

# LA PRENSA LIBRE

Diario de la Tarde

DIRECTOR, ALFREDO GREÑAS

AÑO XXI

San José, Costa Rica, A. C., martes 22 de febrero de 1910

NUMERO 6,653

## LA PRENSA LIBRE

DIRECTOR, Alfredo Greñas

### CONDICIONES

Suscripción mensual..... \$ 1-00  
Por semestre anticipado..... 5-50  
Por año, anticipado..... 10-00  
Comunicados, por columna..... 20-00

No se venden números sueltos.  
Aviso, precio convencional. Cuando no haya convenio expreso, se cobrará a 50 céntimos de colón el centímetro lineal de columna, por cada inserción. *Grandes rebajas para avisos por trimestres, semestres y años.*

### OFICINAS

Calle 2 norte, 125 varas al norte de la Oficina telegráfica.  
APARTADO DE CORREOS, Número 15

## JOSE MENDEZ CHAVEZ

Agente circulador y rotulador

—DE—

Tarjetas mortuorias y matrimoniales

SAN JOSE DE COSTA RICA.—5<sup>a</sup> AV. N. O. +

## DR. R. JIMENEZ NUÑEZ,

MÉDICO-CIRUJANO

## DR. JOSE J. JIMENEZ NUÑEZ

CIRUJANO-DENTISTA

### OFICINA

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez

— 7<sup>a</sup> AVENIDA, FRENTE A CATEDRAL —

## LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan: Vapores "ABANGARES", "TURRIALBA" y "ATENAS" de 5,000 toneladas cada uno, harán VIAJES DIRECTOS a NEW ORLEANS, saliendo de Puerto Limón todos los miércoles a las 8 p. m.

Vapores "CARTAGO", "PARISMINA" y "HEREDIA" también de 5,000 toneladas cada uno; harán servicio de cabotaje entre Limón, Bocas del Toro y Panamá, todos los martes a las 9 p. m. Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, Belize y Honduras, todos los sábados a las 10 a. m.

Vapores "LIMON", "SAN JOSE", y "ESPARTA" de 3,300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston; salen de Limón los domingos a medio día. Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón y a los Señores Sasso y Pirie, Agentes, San José

E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## NORTHERN RAILWAY COMPANY Servicio de trenes

SAN JOSÉ A LIMÓN Y ESTACIONES INTERMEDIAS  
Diario excepto domingo: Mixto, sale 7 a. m.; Pasajeros, sale 9 a. m.  
Domingo solamente: " " " " 9-35 a. m.

LIMÓN A SAN JOSÉ Y ESTACIONES INTERMEDIAS  
Diario excepto domingo: Mixto, sale 6.15 a. m.; pasajeros, sale 10-30 a. m.  
Domingo solamente: " " " " 7-10 a. m.

SAN JOSÉ A CARTAGO Y ESTACIONES INTERMEDIAS  
Diario excepto domingo: Mixto, sale 7 a. m.; pasajeros, sale 9 a. m., 11 a. m. y 5-10 p. m.  
Sábado solamente: Pasajeros, sale 3 p. m.  
Domingo solamente: " " " " 9-35 a. m. y 5-10 p. m.

CARTAGO A SAN JOSÉ Y ESTACIONES INTERMEDIAS  
Diario excepto domingo: Pasajeros, sale 7.15 a. m., 12-45 p. m. 4-17 p. m.; Mixto, sale 5 p. m.  
Domingo solamente: " " " " 8-10 a. m. 3-30 p. m. y 3-35 p. m.

SAN JOSÉ A ALAJUELA Y ESTACIONES INTERMEDIAS  
Diario excepto domingo: Pasajeros, sale 8-45 a. m. y 5-10 p. m.  
Sábado solamente: " " " " 3 p. m.  
Domingo solamente: " " " " 9-35 a. m. y 5-10 p. m.

ALAJUELA A SAN JOSÉ Y ESTACIONES INTERMEDIAS  
Diario excepto domingo: Pasajeros, sale 7 a. m. y 1 p. m.  
Sábado solamente: " " " " 3-30 p. m.  
Domingo " " " " 8 a. m. y 3-30 p. m.

### LINEA VIRJA

El tren de pasajeros que sale de San José diariamente excepto domingo a las 9 a. m., conecta en La Junta con el tren que sale de allí para Guápiles y estaciones intermedias a las 2-40 p. m.

El tren mixto que sale de San José los domingos solamente a las 9-35 a. m., conecta en La Junta con el tren que sale de allí para Guápiles y estaciones intermedias a las 5-25 p. m.

Los trenes de pasajeros que hacen el servicio entre San José y Limón llevan un carro-salón en el cual se puede reservar asientos con anticipación.

W. E. MULLINS, Gerente General.

## La Ciudad de Londres A. Asch & Bros

— FRENTE AL MERCADO —

Siempre tienen sal oriolla, queso de Bagaces, Mantequilla, y toda clase de productos del país.

En los varios departamentos de esta casa se encuentran también muebles de toda clase, ropa hecha, cristalería, lojería, géneros, telas y sombreros;

— + relojes de toda clase etc. + —  
y constantemente se renuevan artículos de fantasía + + + + +

## BOTICA ORIENTAL

Esquina de la 1<sup>a</sup> Avenida y Calle 6<sup>a</sup>

FRENTE AL MERCADO

## Compañía General Trasatlántica Francesa

El vapor PEROU saldrá de puerto Limón para Europa el día 17 de marzo de 1910, con escala en Colón, Puerto Colombia, Puerto Cabello, LA GUAYRA, CARUPANO, TRINIDAD, FORT DE FRANCE, BASSE TERRE, POINTE A PITRE, SANTANDER, BORDEAUX y EL HAVRE. Toma carga y pasajeros para Europa y los puertos de su itinerario.

|   |          |
|---|----------|
| Valor del pasaje en 1 <sup>a</sup> clase.....F. | 800.00   |
| " " " " 2 <sup>a</sup> clase.....               | 650.00   |
| " " " " 3 <sup>a</sup> clase.....               | 400.00   |
| Camarotes de lujo para dos pasajeros.....       | 3,000.00 |
| " " familia para dos pasajeros.....             | 2,400.00 |

Tomando billete de ida y vuelta con privilegio por un año, se hace una rebaja de 25%. A toda familia que pague el valor de 4 pasajes, comprendidos los criados en esta concesión, se les hará un descuento de 15%. El servicio en estos vapores es inmejorable, los camarotes son amplios, cómodos y elegantes. La comida es variada y de primera, se sirve vino blanco y tinto a discreción.

FELIPE J. ALVARADO & Co.

## Compañía Trasatlántica Española

(ANTES DE ANTONIO LOPEZ & C<sup>o</sup>)

Servicio entre GENOVA y PUERTO LIMÓN  
Vapores rápidos con todas las comodidades modernas, buen trato, excelente mesa y todo el confort apetecible. El vapor

de 6,000 toneladas, llegará el día 6 ó 8 de marzo a Puerto Limón saliendo el mismo día para Colón, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, San Juan de Puerto Rico, Tenerife, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

|  |           |
|--|-----------|
| Precios de pasaje a Canarias, Océano, Barcelona, Marsella y Génova |           |
| 1 <sup>a</sup> clase 1 <sup>a</sup> categoría.....                 | \$ 170-00 |
| 1 <sup>a</sup> " 2 <sup>a</sup> ".....                             | 150-00    |
| 1 <sup>a</sup> " 3 <sup>a</sup> ".....                             | 140-00    |
| 2 <sup>a</sup> " ".....  | 110-00    |
| 3 <sup>a</sup> " preferente.....                                   | 70-00     |
| 3 <sup>a</sup> " ordinaria.....                                    | 40-00     |

15 por ciento de rebaja en 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> a las familias que tomen más de 4 pasajes enteros.  
25 por ciento de rebaja en pasajes de ida y vuelta, valederos por un año. Para más informes dirigirse a

A. COLLADO, AGENTE.

## ELDERS & FYFFES Lid.

### LINEA DIRECTA DE VAPORES

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA) Y  
BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

|   |      |
|---|------|
| Pasaje de 1 <sup>a</sup> a Bristol..... | £ 20 |
| " " " ida y vuelta.....                 | 38   |

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por 100.  
Para informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José.

20 de mayo 1909. J. J. HITCHCOCK, Administrador.

## LINEA Hamburguesa - Americana

### SERVICIO ATLAS

#### Itinerario para febrero y marzo

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Sarnia.....               | febrero 7  |
| Prinz Joachim.....        | febrero 14 |
| Sibiria.....              | febrero 21 |
| Prinz August Wilhelm..... | febrero 24 |
| Sarnia.....               | marzo 7    |
| Prinz Joachim.....        | marzo 14   |
| Sibiria.....              | marzo 21   |
| Prinz August Wilhelm..... | marzo 28   |

Esta es la vía mas rápida para la exportación de café. El café consignado por nuestra LINEA ATLAS será entregado en Londres en el término de 21 a 25 días.

Hay vapor cada dos semanas para Europa y cada semana para King's-on.

Los vapores tienen camarotes y muelles.  
Para más detalles dirijanse a las oficinas en San José ó Limón.

JOHN H. KRITH, Administrador.

## Comodidad y baratura

En la conocida casa "La Ciudad de Londres" situada frente al Mercado, hay cuartos con muebles ó sin ellos, y servicio de limpieza eléctrica, a precio módico al mas.

## Tienda de novedades

— DE —  
» MANUEL ROMERO «

### NOVEDAD!

La que da la primera nota de la moda y del buen gusto.  
La que da verdaderas novedades.  
La que une lo elegante a lo útil.  
La que pone los precios más bajos, en relación con la buena calidad de sus artículos.  
La que día a día aumenta el prestigio de que goza y gana más favor en el público.

SOBRETODOS PARA SENORAS

CORTES PARA VESTIDOS : : :

TODO DE LAS ULTIMAS MODAS DE PARIS

## EL ESPEJO

Fábrica de Espejos, Lunas y Cuadros  
J. Pereira y Compañía  
CALLE 6<sup>a</sup> N. (AL LADO DE LA BOTICA DE LA FE)  
+ + Apartado 461—SAN JOSE + +

Surtido completo de espejos nuevos, que se venden a mitad de precio. Se componen espejos manchados y se arreglan marcos. Se matean y taladran cristales.  
Trabajo Garantizado

## Cervecería Traube

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta Fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

CERVEZAS { Negra "Marca Estrella", Lager Bier, Doble, Sencilla (blanca y negra)

REFRESCOS { Cream Soda, Zarzaparrilla, Limonada, Kola y Ginger-Ale.

Especialidad de la casa:

"KOLA DOBLE" y "KOLA CHAM"

## Commissariates - Farmers

### Mining Companies

A capable and well recommended person who posses the English language, and business experience, applies for a position as manager or clerk in any of the commissariates of the Atlantic zone, or elsewhere.

Address: P. O. Box 179, San José.

## CUENTO DIARIO

### ¿Una mariposa?

No podía dar yo a Alicia tantos detalles de las flores como ella me pedía, pero por fuertes razones. Así, llevé la conversación hacia las mariposas. Ella me escuchaba muy atenta, y todos los pormenores de la vida de los insectos despertaban intensamente su atención. Las blanduzcas larvas, ingeniosas tejedoras; las ingeniosas crisálidas durmiendo su sueño de rejuvenecimiento y de sombra, el despertar de las alas al amor del sol, como en un suspiro de luz.....

Cuando agotados ya mis conocimientos entomológicos, propóniame pasar a otro tema, ella con la adorable impertinencia de sus trece años, dijo:

—Hágame usted un cuento. Y yo preferí contarla una historia en que por cierto hay también un amor.

Cuando Lila tuvo que partir para un colegio de Francia, conversó con Alberto, que era primo suyo; conversó cosas que debieron ser muchas, pero con tres horas sin parar; importantes; porque hablaron muy bajito y tristes porque al separarse, él tenía los ojos hinchados y ella las narices muy rojas y el pañuelo bastante húmedo; a lo menos más húmedo que de costumbre, y no por exceso de heliotropo.

La tarde en que partió Lila se puso muy triste la casa de la abuela, y Alberto dio un pensamiento lloraba la pobre niña, que su traje negro era de luto por su padre, y que su padre había muerto cuando él nació. Pasaron así, largos, muchos días de silencio extenuante. Alberto (Pasa a la tercera página)

# El cometa Halley

## I La verdad

Desde algún tiempo se publican en nuestros periódicos tantas fantasías, disparates y errores sobre el Cometa Halley, que creo oportuno poner en evidencia la verdad sobre este astro.

No es necesario hacer creer al público que "don Pedro está calculando la posición de este cometa"; esta posición no se calcula hoy día, sino que se observa, y estas observaciones con las medidas correspondientes, sirven de base para calcular las posiciones más exactas del cometa en el futuro. Además, don Pedro sabe perfectamente que no tiene a disposición los elementos necesarios para estos cálculos (nadie en Costa Rica los tiene) que, por lo demás, requieren varios meses de trabajo arduo, por lo menos.

Que "don Pedro anunciará en breve tiempo el lugar por donde aparecerá el cometa" [El Noticiero pretende que don Pedro ha dicho esto] es un disparate: el cometa ha aparecido hace meses y ha sido observado por todos los telescopios del mundo desde fines del año p. p.; aquí mismo lo he seguido con mi telescopio desde el día de diciembre último, cada vez que el estado del cielo lo permitía; de modo que hay miles de testigos de que este astro ha aparecido ya!

Se publica también que "desde el Salvador el Cometa Halley ha sido visto muy cerca del Sol, el día 17 de enero p. p." ¡Y esto se repite por la prensa Centro-americana! En otros países deben considerarnos como una nación sumamente ignorante y atrasada, que no se toma el trabajo de leer los periódicos que nos llegan a profusión del exterior, y de cuyas informaciones serias resulta claramente que el mencionado astro se encontraba en esa época a más de 70 grados distante del Sol, es decir, que en el momento de ponerse el Sol, el cometa estaba en la región situada sobre nuestras cabezas.

El mismo Noticiero, hace como tres semanas, atribuyó a don Pedro estas palabras: "La verdad es que el cometa se encuentra actualmente muy cerca de Aldebarán en la constelación del Tauro." ¡Vaya! Allí se encontraba el astro a principios de diciembre, y don Pedro lo sabía perfectamente, pues debe haber leído en este periódico que allí se lo había observado el 2 del mismo mes. El mismo don Pedro me dijo, después de esa publicación, que él nunca había dicho semejante disparate. ¿Qué objeto, pues, tienen esas invenciones de la prensa.

En la prensa se asusta a los lectores atribuyendo al Cometa Halley la erupción del Cosisigüina del año 1835, y prediciendo desastres que el mismo astro causará esta vez; no faltará quien atribuya al cometa la peste que actualmente amenaza acabar con las gallinas de San Pedro del Mojón.

La verdad sobre la aparición actual del cometa es la siguiente:

### Setiembre

El astrónomo Max Wolf, de Heidelberg, lo descubrió en una fotografía a mediados de setiembre del año pasado en la constelación de los Gemelos.

### Octubre

En octubre se pudo observar directamente, pero sólo con los telescopios más grandes del mundo; tenía el aspecto de una nebulosidad finísima.

### Noviembre

En noviembre se le pudo ver en telescopios de dimensiones moderadas en la constelación del Tauro, caminando lentamente hacia el Oeste. El examen espectroscópico hizo constar que carecía de luz propia, reflejando sólo la del Sol.

### Diciembre

En diciembre pasó por las Hiedras del Tauro hacia el Oeste, donde lo vi por primera vez en forma de una nebulosidad ovalada con una condensación central que parecía ser una estrella apenas visible. En este mes empezaba a emanar luz propia, proveniente, sin duda, de gases incandescentes. Extraño es que se notaron algunas fluctuaciones en su brillo.

### Enero

Del Tauro pasó el cometa a la constelación de Aries el día 19 de diciembre, la cruzó, siempre hacia el Oeste y el 13 de enero entró en Piscis. El 15 del mismo mes se le podía observar en la vecindad inmediata de Marte, del cual distaba en realidad unos 60 millones de kilómetros; pasó del lado sur de la eclíptica al lado norte el día 17, y a fines del mismo mes se encontraba cerca de Saturno.

### Febrero

Actualmente (17 de febrero) el astro, visible solamente con buenos anteojos, sigue su movimiento hacia el Oeste entre las estrellas, pero mucho más lentamente que durante los meses anteriores. Como el Sol, que se encuentra al Oeste del cometa, se mueve [en apariencia] entre las estrellas hacia el Este, los dos astros se acercan rápidamente uno a otro. El cometa, sin duda alguna, aumentará en brillo día a día, y no sería extraño que fuera visible con unos gemelos antes de fines de este mes, y a la simple vista a principios de marzo, al lado Oeste de nuestro horizonte poco después de ponerse el Sol.

### Marzo

Es muy posible que en esa época la cola del cometa empiece a desarrollarse rápidamente, y en ese caso el cometa podrá verse también durante el crepúsculo de la tarde a mediados de marzo, a pesar de encontrarse ya muy cercano del Sol; pero es de todo punto imposible predecir esto con seguridad, pues los cometas son cuerpos muy caprichosos: unos extienden una larga cola mucho antes de llegar cerca del Sol, mientras que otros han permanecido invisibles hasta después de haber pasado cerca del Astro del Día, y se les ha visto aparecer de repente con colas enormes, visibles en pleno día.

El Sol y el cometa seguirán acercándose uno a otro [visto desde la Tierra] hasta el 25 de marzo, día en que el cometa cruzará el Sol a pocos grados hacia el Norte, y pasará [para nosotros], de su lado Este al lado Oeste, es decir, se pondrá en adelante antes que el Sol y saldrá en la madrugada también antes que el Sol.

### Abril

A fines de marzo el cometa se irá alejando poco a poco hacia el Oeste del Sol; durante el mes de abril la distancia seguirá creciendo rápidamente. Entre el 18 y el 20 de ese mes lo veremos desde la Tierra a unos veinte grados al Oeste del Sol, de modo que saldrá del horizonte Este, a las cuatro y cuarenta a. m. En esos mismos días el astro se encuentra en verdad en su menor distancia al Sol, en términos astronómicos, "pasa por su perihelio."

¿Será visible a simple vista en esos días? Nadie puede asegurarlo; pero hay probabilidad de que ya antes del 15 de abril el cometa empezará a ser un objeto digno de admirarse durante las madrugadas.

No puede indicarse el momento exactísimo de su perihelio, porque los cálculos, hechos con anticipación por los sabios en este ramo, deben sufrir modificaciones. Así, por ejemplo, publicó "La Nature" en el mes de enero, una serie de posiciones probables del cometa, calculadas con anticipación. Según ellas, el cometa debe encontrarse el día 19 del corriente mes de febrero a un grado y medio hacia el Norte de la estrella "Delta" de Piscis; pero ya lo pude observar el día 16, es decir tres días antes, en ese mismo lugar, ó, más bien, algo más cerca de "Delta." Esta observación queda confirmada por don Miguel Obregón, quien vino expresamente para constatarlo por medio de mi anteojo. Esta divergencia se explica perfectamente: desde el descubrimiento del cometa en setiembre se observa diariamente su posición entre las estrellas por medio de instrumentos apropiados, y estos mismos datos sirven de base para calcular sus posiciones venideras con más exactitud. La verdad es, que el momento exacto del perihelio se calculará con mayor seguridad solo después de haber observado unas cuantas posiciones del cometa cuando ya se esté alejando del Sol.

J. RUDIN (Continuará)

# CABLES DE AYER

Ecuador y Chile

Valparaíso, 20—Tuvo lugar conferencia ayer entre el Ministro de Relaciones Exteriores y el Ministro del Ecuador, don Rafael Elizaldí. Participó también en conferencia el Ministro de la Marina. Se presume que se trataba la cuestión del auxilio que pudiera prestarle Chile al Ecuador caso que el Perú le declarase la guerra.

Señal alborotada en el Reichstag.

Berlín, 20—Efectuóse alborotada sesión hoy en el Reichstag, motivada por interpelación que dirigieron socialistas al canciller Berhmann, relativo a ciertas frases de su discurso sobre el sufragio que pronunció en la dieta y en el que atacó el sufragio universal.

Refiriéndose el doctor Frank a la observación del canciller de que la franquicia democrática ejercía maléfica y degenerante influencia sobre la moral política, preguntó si el Reichstag estaba dispuesto a aceptar semejante crítica del sufragio universal, que le pasaría a un canciller que muchos discursos del Emperador ejercen maléfica y degenerante influencia? Esta observación de parte de Frank motivó gran alboroto principalmente de la derecha que pedía al Presidente llamar al orden a Frank.

Política inglesa

El presupuesto y los Lores

Londres, 20.—El discurso del Trono hoy fue aprobado por el Rey y el Consejo privado que reunió en Palacio de Buckingham. Los nuevos ministros también prestaron juramento. Se dice que Asquith opina por someter al Parlamento la cuestión de prioridad en la discusión del Presupuesto ó el veto de los Lores.

Traslado de los restos

del Embajador Nabuco

Washington, 20.—Acompañarán los restos de Joaquín Nabuco abordo del Mayflower, Francisco de Sabara, Ministro de Méjico; Portela, Ministro de Argentina; Joaquín Calvo, Ministro de Costa Rica; Anibal Cruz, Ministro de Chile; Charmon y Secretario de la Embajada del Brasil. En Hampton Roads el cadáver se trasladará abordo del crucero Mouth Carolina; Charmony lo acompañará hasta Río Janeiro.

# Fallecimiento

Después de una vida de laboriosidad y de estudio del Derecho, murió ayer tarde en esta ciudad el señor licenciado don Ezequiel Herrera, decano de nuestros abogados y uno de los que más han servido al país en el Foro y en la Magistratura, habiendo sido por varias veces Presidente de la Corte. Se graduó muy joven y muere a edad avanzada, siendo su vida un modelo del buen ciudadano y del Magistrado integro.

Su entierro se efectuó hoy a las 10, después de los funerales efectuados en la Catedral. Un numerosísimo cortejo acompañó el cadáver hasta el Cementerio.

Para el entierro, a más de la familia, invitó el Colegio de abogados de la República.

Enviamos nuestro sentido pésame a los deudos del señor Herrera.

# La situación en Limón

Dice "El Herald del Atlántico": "Es claro que el último incendio ha sido un golpe del que no recuperará Limón en poco tiempo. En primer lugar, las pérdidas ya sufridas son muy grandes. Pero lo peor en este caso es la desconfianza que reina. Los comerciantes no se atreven a comprar mucho, ni los propietarios de terreno a construir. Puede decirse que todo el mundo tiene

miedo de vivir en Limón. Aún no se sabe qué van a hacer las Compañías de Seguros con respecto a seguros contra incendio en Limón, pero lo menos que harán es aumentar el tipo de los seguros, si no resuelven suprimir a Limón de la lista de asegurables.

"Este es un asunto de tanta importancia para Limón y para Costa Rica entera, que no sólo el gobierno local sino el Supremo Gobierno de la República, deberían hacer todo lo posible para remediar el mal".

# Licenciado don Ezequiel Herrera

A la falange de hombres nacidos para hacer el bien, en cuyas almas ni la maldad ni la envidia, huéspedes importunos de nuestra flaca humanidad, encuentran abrigo, almas de acero, fuertes contra la adversidad, en las cuales si el dolor hinca su diente los labios nunca lo dicen, su mirada apacible no se turba, a esa falange de hombres raros pertenecía don Ezequiel Herrera.

Creyente sincero—con la fe que salva, que se traduce en hechos—él era un noble campeón de las sublimes enseñanzas del Nazareno. No era de los que se titulan católicos y niegan con sus obras al Dios que proclaman: el catolicismo, al contarle entre sus filas, se sentía orgulloso: él con su virtud y su ejemplo daba lustre a la religión que profesaba. Ya se lo decía yo una vez a un amigo: "con creyentes como don Ezequiel, la religión católica enarbolaría muy alto su bandera, y el mundo sería, no lo que es, sino lo que debería ser".

Su amistad constituía para mí un precioso dón: dulces y sencillas, sus palabras me producían, al escucharlas, el efecto de un bálsamo consolador: siempre alentaba para la lucha, siempre hacía amar la vida. Poseído de la caridad y del amor al prójimo que caracterizan al hombre bueno, la amarga protesta no le fue conocida: vivió y murió como sólo saben vivir y morir los que llevan en su conciencia—diáfano espejo—claridades de aurora.

Vayan estas mis frases, como humilde tributo a la memoria del que en vida tanto admiré por sus virtudes.

ROBERTO CASTRO UREÑA.

# Notas de Cartago

Febrero 19 de 1910

Encontrábase el señor Tomás Meoño en el establecimiento de un chino descargando una carretada de dulce que traía de San José y que había vendido al ciudadano chino, cuando se presentó el señor Administrador del Mercado, don Francisco Peña, y dirigiéndose a Meoño le dijo que debía pagar dos colones por derecho de mercado; al oír eso el dueño del dulce alegó que venía de San José, y que su dulce no había pasado ni siquiera frente al Mercado, que ese derecho lo consideraba ilegal é injusto; pero el Administrador, con la anuencia del Agente de Policía que se encontraba allí, obligó al comerciante a aflojar los dos colones.

Nos resistimos a creer que pueda haber ley que obligue, como en el caso presente, a pagar un derecho de piso que la Compañía no ha prestado; eso es un abuso inculcable, y una verdadera tiranía para los productores, ó vendedores de artículos a quienes se les grava injustamente; y esto, después de tantos sudores y fatigas les cuesta a nuestros trabajadores para aumentar los haberes cuantiosos de la empresa del mercado.

Ya nosotros habíamos oído relatar acciones como de la que nos ocupamos hoy, pero no creíamos que eso se hiciera en una ciudad como Cartago, pero el hecho que denunciarnos al público nos lo ha probado, y al delatarlo, esperamos que la Municipalidad se sirva investigar enérgicamente esos casos de especulación inconsiderada, y obligue a la citada empresa a reprimir su codicia que tanto perjudica el bolsillo del fatigado trabajador. Que haya justicia, señores municipales. CORRESPONSAL AMBULANTE.

# Otro incendio

No fue ya Limón el azotado por el fuego, sino una de las más nuevas y florecientes poblaciones de la línea, Estrada, en donde se quemaron la casa de la señora Hodge, y las de Calzada Hermanos, Teodoro Himmel y Teodoro Gordon.

La de la señora Hodge estaba asegurada en £ 200. La de Calzada Hermanos en £ 1,000. La de Himmel en \$ 700, y las mercaderías, que pertenecían también a Calzada Hermanos, en \$ 1,000. La de Gordon estaba asegurada en \$ 500 y las mercaderías en \$ 500.

Estuvieron en peligro otras casas, que se salvaron por haber cambiado la dirección del viento. No se sabe la causa del incendio, y se teme que los incendiarios de Limón, se hayan extendido a la línea.

Este nuevo incendio viene a hacer más difícil la situación de los propietarios de Limón y puntos de la línea, por el mayor retraimiento en que entrarán las casas de seguros para asegurar en esos lugares, ó por el alto precio que suban sus pólizas.

El establecimiento de un numeroso y buen servicio policial en Limón y puntos importantes de la línea se hace indispensable.

# Ricardo Kriebel

dentista alemán Frente a don Federico Tinoco

# Notas de Puntarenas

Nuestra Municipalidad demuestra ocuparse mucho por los intereses de esta localidad, pero en el fondo es igual ó peor que las anteriores, y basta ver cómo ha buscado a ciertos paniaguados para puestos que deben ser ocupados por personas competentes é idóneas y capaces de cumplir con su deber sin temor ninguno.

Lo que es el Inspector de comestibles, deja mucho que desear pues para eso se necesita poseer conocimientos especiales, por los cuales se puedan aplicar todas las medidas necesarias en materia de salubridad pública, sin perjudicar a los expendedores y sin que éstos puedan argüir que son víctimas de procedimientos injustos.

La comisión que envió el Gobierno para hacer el estudio de las aguas de consumo público y medidas que puedan adoptarse para sanear este puerto, no dudamos que sabrá dar su informe como corresponde, pero será deficiente, porque dicho sea de paso, no buscaron a quienes debían asociarse para obtener muchos datos sobre la higiene y salubridad que debe establecerse en Puntarenas. Las personas que se allegaron a los muy respetables comisionados, son de los que más bien les gusta hacerse de atmósfera y su concurso en ese caso es de pláticas, venias y palmaditas por las espaldas. Esa gente así es una plaga social y sino que lo diga don Cleto, a quien cuando vino a pasear a este puerto, no lo dejaban solo ni a sol ni a sombra. Exceptuamos de esa gente al amigo Juanito Romagosa, porque éste es de una escuela más alta y porque también es cierto que es el único que debe haberle dado buenas luces a la comisión de que nos ocupamos. Aguardamos el informe de ella y entonces señalaremos las dificultades que aparezcan.

El licenciado don Juan Manuel Rodríguez tomó nuevamente posesión de su puesto de Juez Civil y del Crimen, de esta provincia después de pasar su vacación en el interior. Sea bienvenido el amigo Rodríguez y plácenos saludarlo.

UN CIUDADANO

# Banco Comercial de Costa Rica

## Tipos de cambio

|                   | Vista        |
|-------------------|--------------|
| Londres.....      | 110 1/2 0/10 |
| N. York.....      | 115 1/2      |
| S. Francisco..... | 115 1/2      |
| N. Orleans.....   | 115 1/2      |
| París.....        | 110          |
| Hamburgo.....     | 107          |
| Barcelona.....    | 101          |
| Jamaica.....      | 120          |

J. RIUS Y MATAS

# Imprenta del Comercio

ECONOMIA

PRONTITUD

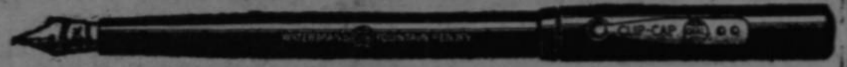
NOVEDAD

## SOCIEDAD LIBRERA DE COSTA RICA

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido completo: Bloks — Cajitas papel y sobres — Plumas de Fuente.

Taller de Encuadernación



## HOTEL CENTRAL

Esquina de la Casa Presidencial

Comida esmerada

ALOJAMIENTOS COMODOS E HIGIENICOS

Propietarios: Castro y La Touche

## NEGOCIO PRODUCTIVO Apuntes diarios

Se vende un magnífico negocio, garantizado de poderse realizar en el cinco mil colones mensuales. Está establecido en la Uruca y lo componen: primero, carnicería, y luego, vinatería, taquilla, pulpería, un billar, y casas en donde están establecidos estos negocios. Todo lo vendo ó lo arriendo por un tiempo largo. Para informes entenderse en esta ciudad con

DOMINGO MONTOYA R.

25 varas al Norte de "La Tempestad"

### De administración

—Rogamos al señor José Vargas Porras cancele su cuenta de la Agencia que sirvió en Mata Redonda, y que tiene un saldo en su contra de \$ 11.25.

—A don Ramón Gamboa U. le agradeceremos cubrir los \$ 18 del saldo de su cuenta como agente que fue en San Rafael de Desamparados.

—Rogamos á don Beltrán Herrera ex-agente de Aserrí, la cancelación de su cuenta.

### El delicioso QUESO A LA CREMA

tan favorablemente conocido de público está siempre de venta en la Botica Oriental, al precio de 25 céntimos el paquete.

### Oficina de Negocios Sup-Americano

8. Place de la Concorde,  
8. Paris.

Establecida desde hace seis años con toda clase de referencias y garantías. Nos ocupamos de toda clase de operaciones: Compra y venta de valores, compra-en Paris-de mercaderías de toda especie á precios de catálogo, velando cuidadosamente sobre su calidad y embalaje. Venta de productos Snd - Ameiricanos.

Nos encargamos de buscar capitales para explotación de minas, ferrocarriles, etc., negociaciones. Nos encargamos de buscar compradores para los productos Sud-Americanos.

También nos ocupamos de cobranzas y asuntos judiciales y de toda clase de diligencias en Europa, de cualquier naturaleza que éstas sean. A nuestra oficina pueden concurrir los interesados que se encuentren en Paris.

Escribid al señor G. eLmarchand, director.

va en esta ciudad, sea de donde fuere, de "Alajuela", demos por caso.....

Pueda que las heredianitas sean egoistas y no quieran "decir" me.

Razón no tiene el amigo Foxes de encomiar tanto á San Roque, hoy domingo, día de gran gala para Barba, salió con destino á la villa del Santo milagroso, una familia que con lágrimas en los ojos y un almuerzo en las manos se dirigían á pedirle al Santo la reparación inmediata de unos defectos sumamente visibles en la mujer, pues los hombres con sus miradas de humildad (siempre para abajo) si llegan á enterarse de ellos.....ni una docena de Roques les sacan el empacho de descepción. La madre iba con un "chico" y seis hijas.....adelante, cada una cogiendo para su lado. Llegan á Barba, San Roque los recibe y al enterarse de que el remedio principiaba por las piernas, no quiso componerlas ni á tiros y para dar muestras de castidad se bajó el pantalón y cubrió su llaga. Aquí, pues, se ha torcido el milagro, lo que traslada á Foxes para que regañe á su patrono.

MR. SANWICH

## Crónica

### Datos erróneos sobre el cometa Halley

Según persona que ha estado observando el cometa Halley, los datos que nos suministró don Pedro Nolasco sobre la posición de éste para el 27 del presente, están completamente errados. Si sería que don Pedrito calculó muy de prisa, ó que queriéndonos dar unos datos nos dió otros?

### Casamiento con diplomático

Se habla de una bella josefina que está hoy en el exterior, que contraerá matrimonio con un diplomático; será ya la quinta ó sexta costarricense que coje entre sus redes á un representante de nación extranjera. Así como muchos reyes han ido á buscar esposa á Holanda, los diplomáticos están tomando esposa entre las costarricenses, que son reinas de la belleza y de la gracia.

**Reloj automático eléctrico**  
En Limón hay el proyecto de poner un reloj automático eléctrico para el servicio de resguardo de las bodegas de ese puerto.

**De Puntarenas**  
regresó la familia de don Manuel Venegas. La saludamos, deseándole les hayan sido provechosas las brisas del mar.

**Paseo al Brasil**  
El domingo pasado, varias de las familias que veranean en Escasú, y algunos jóvenes de esta ciudad fueron de paseo á la catarata del Brasil, en donde se pasó un rato exquisito. Esta bella catarata, con las facilidades que presta ahora el buen camino para ir á visitarla, está atrayendo á mucha gente de los puntos cercanos; ir allá es hoy el paseo de moda, y con razón, por los halagos que presta el precioso paisaje. Una almorzada al frente de la catarata, sino está cubierta ya por las brumas, ó al pie de un árbol á la orilla del río, es un encanto.

**Para Panamá**  
partió don José María Borjes, hermano de los propietarios de "La Información", quien vivió por algunos años en Limón, de donde se alejó en cuanto pasó la campaña política. Le deseamos á Pepe feliz viaje.

**Comerciante quebrado**  
El comerciante Irigoyen de Limón, ha sido declarado en quiebra. Se ausentó del lugar dejando abandonado su establecimiento.

**Sobre escuelas**  
Muy larga se les ha hecho á los padres de familia la vacación dada en esta vez, pues no se abrirán las escuelas hasta el 28 de marzo, ó sea cerca de cuatro meses para las que presentaron examen á principios de noviembre. Y lo malo no es solo el tiempo perdido, que ya es mucho, sino la vagamundería á que se acostumbra el muchacho.

**Reloj loco**  
El de la Soledad anda en completo desacuerdo con los demás.

Lleva un cuarto de hora de adelanto.

**Mejor**  
continúa, de la operación hecha ayer, la señora doña Elena Dee de Bonilla.

**De Escasú**  
Llegó hoy la simpática Marta Pagés en compañía de Isabel Aguilar.

**Para Barba**  
De donde vinieron ayer, regresaron hoy en la tarde la señora doña Carmen Güell v. de Fernández y su hija Güirra.

**Caza de un león**  
Un extranjero que está haciendo una finca de ganado á unas dos horas de Guápiles, y ha tumbo ya una buena parte de montaña, dijo muerte en la semana pasada á un león con un tiro de revólver, lo que indica, á más de la buena puntería y serenidad del sujeto, lo cerquita que le andaba el animalito.

**Bombas contra incendio**  
Las casas de Steinvorhy Knöber, de Limón, han pedido ya dos bombas y los demás objetos necesarios para un cuerpo de bomberos. El costo de lo pedido montará á mil quinientas libras.

Pueda ser que ahora sí se vea creado el cuerpo de bomberos en Limón, que es de necesidad imprescindible.

**Vapores de la U. F. Co.**  
Mañana llegarán el "Turrialba" de Colón, y el "Preston" de Mobile, y saldrá el "Turrialba" para Nueva Orleans.

**Taquiografía**  
Don Eduardo Ortega fracasó en su intento de fundar en ésta una escuela de taquiografía, para la cual fué ayudado con una pequeña suma por el Gobierno, y partió para Colombia.

## REMATE

El viernes próximo, día 25, remataré al mejor postor y sin base, en la Aduana de esta ciudad, á la una del día, lo siguiente, en estado de avería.

Una caja número 188 llegada á Puerto Limón en enero, por vapor "Catalina", marca "J. M. C. -Limón-San José", conteniendo: una docena camisolas blancas, finas, para señoras; seis docenas camisolas finas; cinco docenas calzones para señoras; cinco docenas camisones; una camisa de noche.

El comprador pagará los derechos de importación.

San José, febrero 19.

SAMUEL E. L. MADURO  
Corredor Jurado

## AVISO

Ingeniero Menardo Reyes y Pedro N. Gutiérrez se hacen cargo de toda clase de trabajos de AGRIMENSURA y TOPOGRAFIA. Cuentan con instrumentos de precisión y se les encontrará: al primero, en su casa de habitación, como á 250 metros al N. de la del doctor Durán; y al segundo, en el Observatorio Astronómico y Meteorológico Nacional.

### A las estudiantes del Colegio de Señoritas

En las inmediaciones de éste plantel ofrezco (en mi casa de habitación) á señoritas con mensales, buena mesa, confortable cama y vigilancia paternal y amablemente camorada.  
MARCELA V. DE RUIZ.  
150 varas al Sur de "El Águila de Oro."

### Mobiliario en venta

Familia que sale para el exterior, realiza su mobiliario y un piano. Todo á precios cómodos para el comprador, pero al contado. En la oficina de este diario informarán.

## UN RECALO

Escribanos enseguida mandándonos su dirección y la de algunos de sus amigos, y tendremos especial gusto en enviarle un número del periódico ilustrado "La Revista Universal" que se publica en esta ciudad.

F. GAUDIER  
62 W. 93 rd. St.  
Nueva York, U. S.

## SE ALQUILA

el local que ocupó el DOCTOR URIBE, en el alto de la BOTICA ORIENTAL. No puede tener servicio de cocina. Precio \$ 75.00 al mes.

(Viene de la primera página)

no hablaba á la abuela porque no sabía qué decirle, y la señora viendo al chico tan triste no podía sino llorar; mas comprendiendo que semejante tristeza era inconsolable, porque ella sabía

muy bien que los primos eran novios y que por lo tanto tenían que llorar mucho, si eran novios de verdad.

Fue entonces cuando Alberto se hizo cazador de mariposas. Aprendiendo á manejar la red con delicadeza, á clasificar á las lindas prisioneras, á colocarlas muy artísticamente en lucidas vitrinas, cada una en su alfiler, con las alas bien tendidas. Aquello le distraía, por más que ciertas veces, especialmente por la tarde, cuando manchaban el cielo grandes colores desvanecidos y los árboles se vestían de silencio, llorase un poco todavía recordando estas palabras de Lila: "Si me olvidas yo te recordaré de algún modo, tenlo seguro que no he dejado de quererte". Pero no lloraba mucho, en verdad, y aun cada vez lloraba menos.

Poco á poco las mariposas llegaron á preocuparle por completo, y ya no tuvo otro cuidado que su colección, cada día más brillante y numerosa. La buena viéndolo contento fomentaba aquella silenciosa y honda afición, y nunca tuvo Alberto que lamentar la falta de un alfiler ó de una vitrina. Pronto Lila no fue para él sino un recuerdo, y aunque la quería mucho ya no experimentaba ninguna necesidad de llorar. Ahora pensaba:

—Si viera mi colección!..... Nada más pensaba. Verdad es que sólo tenía diez y siete años, pero ella murió en él entre una noche y una aurora. Así están hechas las cosas, para que haya en el mundo gentes tristes y nada más.

Quedamos en que Alberto no lloraba ya por Lila. Además, sucedió algo que vino á interesarle sobremanera.

Una tarde paseaba con su red abierta bajo los tilos del jardín. El sol, como un cáliz volcado cuyo vino ardiente se derramaba en olas sangrientas sobre una tremenda pompa sacrilega, bajaba entre nubes gloriosas.

Había silencio bajo los árboles. De repente, sobre una mata de junco, Alberto percibió una mariposa de especie desconocida. Era blanca pero tenía sobre las alas dos manchas azules como dos violetas. No recuerda él haber visto otra igual ni en las colecciones ni en los libros técnicos. Era verdaderamente una maravilla, un ejemplar completamente nuevo, y es de suponer que deseaba poseerlo.

Entregóse á la cacería con pasión. Pero aquella mariposa era terriblemente sagaz, siempre se colocaba fuera del alcance de la red aunque no huía definitivamente de su vista. Y así se pasó la tarde, y vino la noche y Alberto se acostó muy contrariado, y soñó hasta el amanecer con una mariposa blanca que tenía dos manchas azules en las alas. Y al otro día volvió á encontrarla en el mismo sitio, persiguiéndola otra vez infructuosamente y volviendo á soñar con ella. Por fin, al tercer día, después de una hora de carreras tan inútiles como las anteriores;—Si estuviera aquí Lila, pensó, me ayudaría á tomarla y yo no sufriría así. Justamente entonces la mariposa vino á colocarse muy cerca de él sobre una madre selva. ¡Arrojó la red y lanzó un grito de alegría. Estaba presa.

La abuela admiró mucho á su vez el hermoso insecto, que inmediatamente fue clavado en un largo alfiler con las debidas precauciones para no ajar sus bellas alas.

Pero ¡cosa extraña! Al otro día la mariposa amaneció viva, siempre palpitando dolorosamente, sin que los más poderosos tósigos consiguieran matarla. Y sucedió que como agitaba tanto las alas, éstas fueron perdiendo sus lindas escamillas y á los seis días justos (que tanto duró el martirio de la pobre) las alas eran solo dos arañones descoloridos.

Entonces intercedió la abuela, y Alberto que ya no tenía ningún interés en conservar aquel molesto animalucho, tan empeñado en no morir, se sintió en desahucarlo de su alfiler y dejarlo libre de irse donde quisiera. Y la mariposa, aunque algo trabajosamente, desapareció en el viento.

—¿Y Lila? preguntó Alicia con interés.

—La historia de Lila es muy

orta y muy triste: al poco tiempo de entrar en el colegio donde pronto se hizo notar por su docilidad y su tristeza, enfermó de melancolía. Nadie lo advirtió porque ella no se quejaba jamás. Únicamente había palidecido mucho, y después de estudiar lloraba. Parece que por la noche tenía sueños, porque su compañera de habitación le oyó decir al acostarse:

—Cuando aquí es de noche, en mi país es de día: mientras duermo sueño que estoy allí y eso me consuela.

Su palidez no inquietó porque con el cambio de clima y la separación de los suyos era natural que estuviese mala: y su silencio fue atribuido al desconocimiento casi completo que tenía de la lengua de Francia. Además, como el silencio es una virtud en los colegios de señoritas internas, eso le valió muy buenas calificaciones de conducta.

Y así vivió Lila diez meses, hasta que una mañana la encontra-

ron muerta en su camita blanca, advirtiéndole que no había muerto por lo pálida y silenciosa que estaba, sino porque la cubría un frío muy grande como si estuviera envuelta en luz de luna.

El médico no supo ciertamente descubrir su enfermedad, aunque la examinó muy detenidamente, encontrando apenas en el pecho y en la espalda de la niña muerta dos minúsculas picaduras rojas. Nada más se pudo averiguar, y sobre su tumba pusieron lirios.

El balcón donde yo acababa de referir á Alicia la historia había sido ya invadido por la noche. Sobre nuestras cabezas brillaban, solemnizando la paz grave de la sombra, los siete mundos de Orión. El viento pasó diciendo algo que no era evidentemente para nosotros. Bruscamente comprendí que acababa de despertar un alma. ¿Con qué derecho? ¿No sabía perfectamente que la virginidad es nieve—nieve de lágrimas?—

Y buscaba sin resultado un epílogo vulgar que absorviera la emoción de mi historia, cuando allí muy cerca Alicia, ya invisible, borrada por la noche:

—¿Y Alberto?..... dijo.  
Una esperanza consoladora brilló en mi espíritu.  
—¿Alberto?

—Alberto, sí, ¿qué hizo después? Las estrellas impasibles miraban.

—Alberto continuó viviendo con la abuela, muy contento, aunque lamentando que su colección hubiera perdido una mariposa.

—.....¿Una mariposa?  
LEOPOLDO LUGONES.

## ¡No tirar sellos de correo usados porque valen dinero!

Compro toda clase de sellos de correos usados de Costa Rica á los mejores precios; en especial deseo sellos de la última y de la actual emisión.

No admito sellos que tengan el menor desperfecto ó sellos que no sean de uso postal.

Remito también en canje, correspondiente al valor de los sellos: relojes, cadenas, anillos, broches ú otros objetos de poco volumen, todos de superior calidad, según catálogo que envío gratuitamente á todo interesado.

Una brillante ocasión se presenta á las personas que al juntar 1000, 5000 ó hasta 30000 sellos pueden conseguir en canje un objeto útil ó de lujo, por el que tendrían que pagar un alto precio en Costa Rica.

Todo envío debe ser certificado para no exponerse á pérdidas.

Hans Naumann  
Dresden A1 (Alemania)

### ¿Sufre V. del Estómago?

¿No tiene V. apetito? ¿Digiere con dificultad? ¿Tiene V. gastritis, gastralgia, disenteria, alceras del estómago, neurastenia gástrica, anemia con dispepsia, una enfermedad del intestino? ¿Por la mañana, al levantarse, tiene la lengua sucia, mal olor de aliento, está bilioso, tiene aguas de boca? Después de las comidas, tiene V. eructos agrios, gases, pirosis, vahidos, pesadez de cabeza, ruidos en los oídos, sofocación, opresión, palpitaciones al corazón? ¿Tiene V.

### DISPEPSIA

y dolores al vientre, á la espalda, vómitos, diarrea? ¿Se altera V. con facilidad, está febril, se irrita por la menor causa, está triste, abatido, evita el trato social, teniendo por la noche ensueños, sueño agitado, respiración difícil? Ningun remedio, ningún régimen ha podido curar á V.? Consulte V. con su médico y le recetará el **ELIXIR ESTOMACAL de SAIZ de CARLOS (Stomalex)** y recobrará la salud. Se vende en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remita por correo teleado á quien lo pida.



Es de modelo delgado, sin tapa al frente, sistema Remontoir y su funcionamiento se garantiza absolutamente. Los podemos suministrar de níquel ó enchapado.

Sírvase remitirnos \$1.40 oro americano por giro postal ó billetes de los Estados Unidos y embarcaremos inmediatamente por correo pagado y certificado, este reloj con una bonita cadena de doble eslabón y una artística piedra de color finamente esculpida ó, si se prefiere, una leopoldina de seda negra con torniquete y hebilla enchapados de oro. Además, remitimos á Ud. nuestro Catálogo de otros relojes para Caballeros y Señoras, joyas y novedades en general.

Tenemos centenares de certificaciones de nuestra estimada clientela en todos los países de la América Latina, las cuales dan testimonio á la buena calidad y bajos precios de nuestros mercaderías.

Sírvase escribir su nombre y dirección claramente y dirigir á **THE INTERNATIONAL COMMERCIAL CO.** 15-25 Whitehall Street, NEW YORK, U. S. A.

El Señor Director de este periódico informará á Ud. referente á nuestra responsabilidad.

### SENOS

Desarrollados, Reconstruidos, Hermosados, Fortificados con las **Pilules Orientales** el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATÉ, Ph<sup>m</sup>, 5, Passage Verdeau, París. Frasco con instrucciones en París: 6'35 En San José: JIMENEZ y Cia.

## Las PASTILLAS STOVAINE BILLON

son el Medicamento Especifico de las AFECCIONES de la **BOCA GARGANTA LARINGE**

(ESTOMATITIS, GENGIVITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, ANGINAS, AMIGDALITIS, LARINGITIS, FARINGITIS, ÚLCERACIONES y LARINGITIS TUBERCULOSA, TOS, cualquiera que sea su naturaleza.

Cosquilleo y pinazon de garganta en todos los que abusan de sus cuerdas vocales: Oradores, Predicadores, Cantores, etc.

Inflamación de la boca é irritación de la garganta de los Fumadores).

Además de su acción calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la **STOVAINE** posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulación de la sangre.

Farmacia F. BILLON, 46, rue Pierre-Charron, PARIS.

### ASMA y CATARRO

Curados por los **CIGARRILLOS de el POLVO ESPIC**

Opresiones, Tos, Reumas, Neuralgias. En todas las buenas Farmacias. Por mayor: 20, rue St-Lazare, Paris. Exigir esta Firma sobre cada Cigarrillo.

## Gabinete Eléctrico Dental

DEL **Dr. B. MARICHAL MORA** CIRUJANO DENTISTA

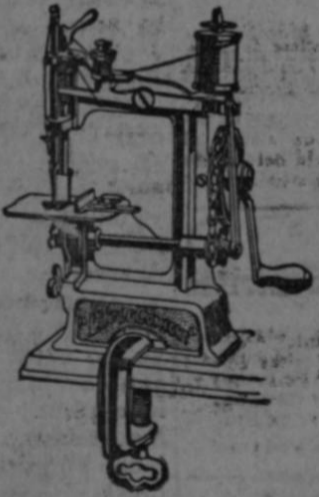
Universidad N. de Colombia, Facultad Médica de Costa Rica y Universidad de la Habana. Montado con todos los adelantos más modernos, hace todas las operaciones de la boca por medio de la electricidad, sin peligro, con rapidez y seguridad. Extracciones sin dolor mediante la anestesia general del **Somnoforma**, método del Dr. Rolland, de París. Las extracciones por la anestesia general se hacen bajo la inspección médica del Dr. Toledo López. Esterilización eléctrica de los instrumentos. Garantía en los trabajos. Horas de despacho: 7 á 11 a. m.—1 á 4 p. m.—7 á 8 p. m. Oficina:—Bajos de la casa de don Pepe Durán esquina S. E. del Parque Central.

## La "LITTLE COMFORT"

Máquina Automática de Coser á Mano.

El artefacto doméstico más útil que se ha inventado. Es completamente capaz para hacer toda la costura necesaria en una familia. Es tan sencilla que es manejable por una niña. Debido á la cadena agregada á la rueda ésta gira tan rápida como una Máquina de Pedal.

- Tiene Tensión automática patentada.
- Regulador de Puntada y Alimentador.
- Explicitas instrucciones en español acompañan cada Máquina.



- Está finamente piquelada.
- No se descompone fácilmente.
- Dura muchos años.
- Es perfectamente Portátil y Cómoda en los Viajes.

### NO ES UN JUGUETE.

En 20,000 familias en los Estados Unidos de América hacen uso de ella. Cada Máquina lleva un Paquete de Agujas de varios gruesos. PRECIO, \$5.00 ORO AMERICANO. Libre de porte á todos los países que tienen convenio postal de paquetes con los Estados Unidos de América. Envíenos giro sobre Nueva York ó cambie de giro internacional postal.

**THE INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY** 15-25 Whitehall St., New York.

Solicitamos un agente en cada ciudad. Escriban aldiendo informes sobre nosotros.

## SANT-RAPHAEL

Vino fortificante, digestivo, tónico, reconstituyente, de sabor excelente; mas eficaz para las personas debilitadas que los ferruginosos y las quinas. Conservado por el método de M. Pasteur. Prescribese en las molestias del estómago, la clorosis, la anemia y las convalecencias; este vino se recomienda á las personas de edad, á las mujeres, jóvenes y á los niños.

**AVISO MUY IMPORTANTE.** — El único VINO auténtico de S. RAPHAEL, el solo que tiene el derecho de llamarse así, el solo que es legítimo y de que se hace mención en el formulario del Profesor BOUCHARDAT es el de M<sup>rs</sup> CLEMENT y C<sup>as</sup>, de Valence (Drôme, Francia). — Cada Botella lleva la marca de la Unión de los Fabricantes y en el pescete un medallón anunciando el "ST-RAPHAEL". — Los demás son groseras y peligrosas falsificaciones.

### Establézcase en un negocio independiente

Podemos establecer en cada ciudad una persona en un negocio lucrativo que le pagará desde \$ 25.00 hasta \$ 50.00 oro americano pidanse condiciones y catálogos de nuestros productos de Novedades en Aluminio, Tarjeteros, Tarjetas, Postales, Bandejas, Artículos para Fumadores, Miniaturas, Espejitos de Bolsillo, Sellos Fotográficos, Retratos al Creyón, Sepia Pastel, Billeteras y Port monedas de Cuero, novedades para Anuncio, Novedades en Joyería Fotográfica, &. No de more en asegurar este lucrativo negocio. Todos nuestros impresos y correspondencia en castellano.

**CONCORS & CO., Dpto. H** 230 North Ave., New Rochelle, N.Y., U. S. A.

### Los hacendados y plantadores

Si sus plantas ó árboles son dañados por insectos, escribanos dándonos completa información y si es posible, envíenos por correo, en paquete certificado, muestras de los insectos y de las hojas, ramas ó retoños que dañan. Sin cargo alguno indicaremos la manera de remediar el mal.

**R. D. CORTINA COMPANY** N.Y. 44 West, 34 th. Street, New York City.

Imprenta GREÑAS.

**NEUROSINE PRUNIER** RECONSTITUYENTE GENERAL

## SORDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo. — Envíenos por correo teleado sus tarjetas y sellos.

## Un Alimento Poderoso

**EL Aceite de Hígado de Bacalao** no contiene principios activos como pretenden algunos fabricantes de medicinas secretas.

Es un alimento como la leche, y los huevos, por ejemplo; y de la misma manera que á nadie que tenga que alimentarse con leche y con huevos se le ocurriría sustituir estos alimentos con cosas que se dijese contener sus principios activos, así aquellas personas que para nutrirse y engordar tienen por necesidad que tomar el Aceite de Hígado de Bacalao, deben de tomar el mismo aceite y no esos preparados secretos que se dicen estar compuestos de sus principios activos.

La parte nutritiva del aceite de hígado de bacalao, es decir, lo que hay en el aceite que fortalece y engorda, es la grasa especial que el aceite contiene en su combinación natural.

Es, por tanto, un error de los enfermos tomar botellas y más botellas de esos preparados que se anuncian como preparaciones sin sabor, compuestas de los principios activos del Aceite de Hígado de Bacalao, las que no contienen ni una sola gota del aceite y no son otra cosa que mezclas de sustancias extrañas á él, en las cuales predomina el alcohol y que carecen en absoluto de todas las propiedades que han hecho del Aceite de Hígado de Bacalao el alimento más poderoso que existe.

Los enfermos atacados de Tisis, de Anemia, de Escrófula, Raquitismo y otras afecciones que exigen el uso continuado del Aceite de Hígado de bacalao, como alimento, deben siempre tomar

## La Emulsión de Scott

que está compuesta del aceite más puro y que ha sido recomendada por más de 35 años por todos los médicos del mundo como la única forma en que debe tomarse el Aceite de Hígado de Bacalao, por ser así mejor tolerado por el estómago, más digerible y más asimilable, y que permite el uso libre del Aceite de Hígado de Bacalao tanto en las estaciones frescas del año como en las de riguroso calor, sin perjuicio para las funciones digestivas del enfermo.



SCOTT & BOWNE, Químicos Nueva York